



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1998/617
8 de marzo de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 8 DE JULIO DE 1998 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE
DE CROACIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Como continuación de mi carta de 18 de junio de 1998 en la que figuraba como anexo el proyecto de texto croata de acuerdo entre la República de Croacia y la República Federativa de Yugoslavia por el que se proponía una solución permanente a la cuestión de seguridad de Prevlaka (S/1998/533), tengo el honor de informarle de las siguientes opiniones adicionales de mi Gobierno.

Croacia acoge con satisfacción las conclusiones del Secretario General que se exponen en su informe sobre la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Prevlaka (S/1998/578) de que la situación en la zona de Prevlaka permanece estable y las tensiones en ambos lados de la frontera se han reducido considerablemente. En particular, Croacia aprecia el llamamiento del Secretario General a las partes de que aprovechen la actual situación y emprendan conversaciones sustantivas para solucionar la cuestión de Prevlaka.

A Croacia le alientan las primeras reacciones públicas positivas a su propuesta de las autoridades de Montenegro. Croacia considera que estas reacciones llevarán a un planteamiento más constructivo para mejorar la cooperación y resolver las cuestiones bilaterales pendientes. Un planteamiento de esta índole contribuye a crear un marco realista para las negociaciones, sobre la base de los principios del derecho internacional, especialmente el principio de inviolabilidad de las fronteras internacionales.

Croacia espera que se consigan rápidos progresos en las negociaciones bilaterales a fin de resolver el problema de seguridad de Prevlaka de manera permanente. A este respecto, celebra que la República Federativa de Yugoslavia haya manifestado recientemente estar dispuesta a iniciar de inmediato negociaciones con respecto a esta cuestión, según se manifestó en la carta enviada por el Primer Ministro de la República Federativa de Yugoslavia Sr. Momir Bulatovic al Presidente del Consejo de Seguridad (S/1998/593).

La carta, oficialmente, apoya las negociaciones bilaterales, pero también implica negociaciones relativas al cambio de las fronteras reconocidas

internacionalmente. Este planteamiento, que hace caso omiso del principio de la inviolabilidad de las fronteras, no sólo sigue siendo inaceptable para Croacia, sino que también plantea un peligro a las perspectivas de seguridad y estabilidad en otros lugares de la región. Además, contrasta marcadamente con las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad sobre la cuestión de Prevlaka aprobadas en relación con el tema titulado "La situación en Croacia", en las que se reafirmó la soberanía y la integridad territorial de la República de Croacia. En toda nueva resolución sobre este tema, el Consejo de Seguridad debe ser aún más explícito, y dejar muy claro que Prevlaka constituye una cuestión exclusivamente de seguridad y no territorial.

Las afirmaciones que figuran en la carta sobre el carácter de las violaciones de las zonas de las Naciones Unidas en Prevlaka contrastan claramente con el informe del Secretario General, que es una fuente objetiva y fidedigna. La entrada ocasional de civiles en la zona supervisada por las Naciones Unidas no constituye una amenaza a la población de Herceg Novi y Boka Kotorska. Los esfuerzos de la población local sólo son manifestación de su impaciencia por reanudar sus actividades normales agrícolas y pesqueras, ahora que la situación es estable y se han reducido considerablemente las tensiones a ambos lados de la frontera.

Mi Gobierno ha emprendido actividades para resolver la cuestión de Prevlaka oficialmente, de buena fe y de manera transparente. No cabe duda de que el proceso de solución mejorará si el Consejo de Seguridad, en el curso de su próximo examen de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Prevlaka (MONUP) estableciera un incentivo eficaz para acelerar las negociaciones bilaterales. Este paso pondría de relieve el interés de la comunidad internacional en alcanzar la estabilidad sostenible que tanto se necesita en esta parte de Europa y liberar recursos de las Naciones Unidas, para que puedan utilizarse en zonas que plantean preocupaciones más acuciantes.

Le ruego disponga que la presente carta sea distribuida como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ivan ŠIMONOVIĆ
Representante Permanente
